

TILLREDA



Design and Quality
IKEA of Sweden



Please refer to
www.IKEA.com
and select your local store for local store phone numbers and
opening time.

Please record your model and serial numbers
below for reference.

Purchase Date

Model Number

Serial Number

i Please attach sales receipt here for future
reference.

✓ Installation checklist

Door

- ☐ Door seals completely to cabinet on all sides
- ☐ Door is level

Levelling

- ☐ Refrigerator is level, side-to-side and tilted $\frac{1}{4}$ in. (6mm) front-to-back
- ☐ Cabinet is setting solid on all corners
- ☐ Distance holder (anti-tip bracket) set

Electrical power

- ☐ House power turned on
- ☐ Refrigerator plugged in

Final Checks

- ☐ Shipping material removed
- ☐ Refrigerator and freezer temperatures set
- ☐ Crisper humidity control set

i Refer to the separate Assembly
Instructions for detailed installation



Veuillez vous référer à

www.IKEA.com

et choisissez votre magasin local pour obtenir les numéros de téléphone et les horaires d'ouverture de ce dernier.

Veillez enregistrer vos numéros de modèle et de série ci-dessous à titre informatif.

Date d'achat

Numéro de modèle

Numéro de série

i Veuillez brocher votre reçu ici pour vous y référer ultérieurement.

✓ Vérifications avant installation

Porte

- ☐ La porte se ferme complètement sur l'armoire de tous les côtés
- ☐ La porte est à niveau

Mise à niveau

- ☐ Le réfrigérateur est de niveau d'un côté à l'autre et incliné de 6 mm (¼ po) de l'avant à l'arrière
- ☐ L'armoire a un appui solide aux quatre coins
- ☐ Le support de distanciation (anti-basculement) est installé

Alimentation électrique

- ☐ L'alimentation électrique de la maison est en service
- ☐ Le réfrigérateur est en service

Vérifications finales

- ☐ Matériel d'expédition retiré
- ☐ Réglage de la température du réfrigérateur et du congélateur
- ☐ Réglage d'humidité du bac à légumes

i Reportez-vous aux instructions de montage à part pour une installation détaillée.



Visite
www.IKEA.com

y seleccione su tienda local para conocer los respectivos números de teléfono y horarios de apertura.

Por favor, registre su modelo y los números de serie que aparecen debajo para referencia.

Fecha de compra

Número del modelo

Número de serie

i Por favor, adjunte su recibo de compra aquí para futura referencia.

✓ Lista de control de la instalación

Puerta

- ☐ La puerta sella por completo el gabinete
- ☐ La puerta está nivelada

Nivelador

- ☐ El refrigerador está nivelado, de lado a lado, y tiene una inclinación de ¼ de pulgada (6 mm) hacia atrás.
- ☐ El gabinete descansa sólidamente en las cuatro esquinas.
- ☐ Dispositivo distanciador (soporte anti-vuelco) fijado

Corriente eléctrica

- ☐ La energía en la casa está encendida
- ☐ El refrigerador está conectado

Revisiones finales

- ☐ Material de embalaje retirado
- ☐ Cómo fijar la temperatura del refrigerador y del congelador
- ☐ Cómo fijar una temperatura fresca

i Consulte las Instrucciones de Montaje separadas para los detalles de la instalación.

ENGLISH	6
FRANÇAIS	17
ESPAÑOL	30

Contents

Important safety information	6	Hints and tips	12
Installation	9	Care and Cleaning	13
Product Description	10	Trouble Shooting	13
Operation	11	Technical Information	14
First Use	11	Environmental Concerns	15
Daily Use	11	IKEA Guarantee	15

Subject to change without notice.

Important safety information

- **Read these instructions.**
- **Keep these instructions.**
- **Heed all warnings.**
- **Follow all instructions.**
- **Retain all documents for subsequent use or for the next owner.**
- **The manufacturer is not liable if you disregard the instructions and warnings in the operating and installation instructions.**
- **Know these safety symbols.**

 This is the attention symbol, pertaining to safety, which alerts users to potential risks to themselves and others.
All safety warnings are preceded by the attention symbol and the following terms:

 **Warning:** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

 **Caution:** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

Child safety

- Keep children away from packaging and its parts. Danger of suffocation from folding cartons and cling wrap!
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Do not allow children to play with the appliance!
- Destroy or recycle the carton, plastic bags, and any exterior wrapping material immediately after the refrigerator is unpacked. Children should never use these items to play. Cartons covered with rugs, bedspreads, plastic sheets or stretch wrap may become airtight chambers, and can quickly cause suffocation.
- **WARNING:** Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
 - Take off the doors.
 - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

General Safety

- If the SUPPLY CORD is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farmhouses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance. The steam may penetrate electrical parts and cause a short-circuit. Risk of electric shock!
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

- Do not use pointed and sharp-edged implements to remove frost or layers of ice. You could damage sensitive internal components, including the refrigerant tubes. Leaking refrigerant may ignite or cause eye injuries.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- Only store high-proof alcohol tightly closed and standing up.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Never cover or block the ventilation openings for the appliance.
- Switch the appliance off prior to cleaning.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- Keep plastic parts and the refrigerator seal free of oil and grease. Otherwise, parts and the refrigerator seal will become porous.
- Do not stand on or lean heavily against the base of the appliance, door, shelves etc.
- Do not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.

Installation

Warning! Only a qualified person can install this appliance.

- Remove all the packaging and the transit bolts.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Follow the installation instruction supplied with the appliance.
- Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- Do not tilt the refrigerator for more than 45° form upright during moving it.
- At first installation or after reversing the door wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.

- Before carrying out any operations on the appliance (e.g. reversing the door), remove the plug from the power socket.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, oven or hobs.
- The rear of the appliance must stand against the wall.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too colds, such as the construction appendices, garages or wine cellars.
- When you move the appliance, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.

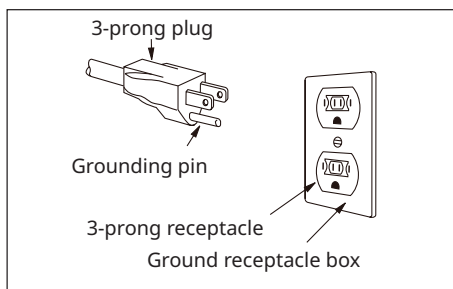
Electrical connection

Warning! Risk of fire and electrical shock.

Warning! When positioning the appliance, ensure the power cord is not trapped or damaged.

Warning! Do not use multi-plug adapters and extension cords.

Warning! Do not, under any circumstances, cut, remove, or bypass the grounding prong.



- The appliance must be earthed. The appliance must be plugged into its own dedicated 115 Volt, 60 Hz., 15 Amp, AC only electrical outlet. The power cord of the appliance is equipped with a 3-prong grounding plug for your protection against electrical shock hazards. It must be plugged directly into a properly grounded 3-prong receptacle. The receptacle must be installed in accordance with local codes and ordinances. Consult a qualified electrician. Avoid connecting refrigerator to a Ground Fault Interrupter (GFI) circuit.

- If there is a 2-prong standard wall socket, it is the responsibility of the customer to have this socket replaced with a correctly grounded 3-prong wall socket.
- Never unplug the appliance by pulling on the power cord. Always grip the plug firmly, and pull straight out from the receptacle to prevent damaging the power cord.
- Performance may be affected if the voltage varies by 10% or more. Operating the appliance with insufficient power can damage the compressor. Such damage is not covered under your warranty.
- Do not plug the appliance into an electrical outlet controlled by a wall switch or pull cord to prevent the appliance from being turned off accidentally.
- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, power cord, compressor). Contact the Authorised Service Centre or an electrician to change the electrical components.
- The power cord must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.

Use

 **Warning!** Risk of injury, burns, electrical shock or fire.

 The appliance contains flammable gas, isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit containing isobutane.

- The surface of the compressor becomes hot: The surface of the compressor may become hot under normal operation. Do not touch it with hands.
- Do not change the specification of this appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- If damage occurs to the refrigerant circuit,

make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.

- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not put soft drinks in the freezer compartment. This will create pressure on the drink container.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are wet or damp.
- Do not freeze again food that has been thawed.
- Follow the storage instructions on the packaging of frozen food.

Internal lighting

 **Warning!** Risk of electric shock.

- The lamp is only for interior lighting of the appliance. Do not use it for house lighting.

Care and cleaning

 **Warning!** Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Regularly examine the drain of the appliance and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects in the bottom of the appliance.

Service

- Use original spare parts only.
- Please note that self-repair or non-professional repair can have safety consequences and might void the guarantee.

Proper disposal of your appliance

 **Warning!** Risk of child entrapment.

Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned appliances are still dangerous – even if they will

sit for "just a few days". If you are getting rid of your old, please follow the instructions below to help prevent accidents.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the power cord and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.
- We strongly encourage responsible appliance recycling/disposal methods. Check with your utility company or visit www.energystar.gov/recycle for more information on recycling your old unit.

CFC/HCFC Disposal

Your old refrigerator may have a cooling system that used CFCs or HCFCs (chlorofluorocarbons or hydrochlorofluorocarbons). CFCs and HCFCs released to the atmosphere. Other refrigerants may also cause harm to the environment if released to the atmosphere.

If you are throwing away your old refrigerator, make sure the refrigerant is removed for proper disposal by a qualified technician. If you intentionally release refrigerant, you may be subject to fines and imprisonment under provisions of environmental legislation.

State of California Proposition 65 Warnings

 **Warning!** This product can expose you to chemicals including vinyl chloride, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

Installation

 **Warning!** Refer to Safety chapters.

Positioning

- Follow the separate Assembly Instructions to install this appliance.
- This appliance should be installed in a dry, well ventilated indoor.
- Do not install this appliance:
 - Outdoors;
 - In an environment with dripping water;
 - In rooms where there is a risk of frost.

 Some functional problems might occur for some types of models when operating outside of that range. The correct operation can only be guaranteed within the specified temperature range. If you have any doubts regarding installation, please turn to the vendor, to our customer service or to the nearest Authorised Service Centre.

Location

- To ensure best performance, install the appliance well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Make sure that air can circulate freely around the back of the cabinet.

 **Caution!** In order to guarantee proper functioning in ambient temperature above 100°F (38°C), it is advised to have a 30mm separation between the sides of the appliance and surrounding furniture.

Electrical connection

 **Caution!** DO NOT REMOVE GROUND PRONG. DO NOT USE AN ADAPTOR. DO NOT USE EXTENSION CORD. Failure to follow these instructions can result in death, fire or electrical shock.

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply.

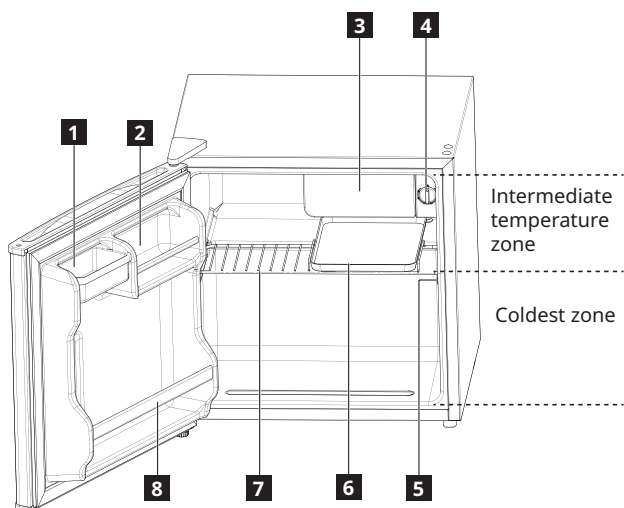
The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacture declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

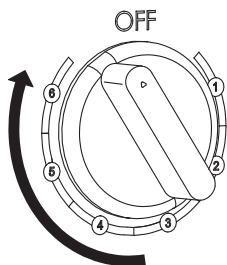
Product Description

Carefully read the operating instructions before using the appliance.

- 1** Storage box
- 2** Can holder
- 3** Chill compartment
- 4** Temperature regulator
- 5** Rating plate
- 6** Defrosting tray
- 7** Storage shelf
- 8** Bottle holder



Operation



Switching on

Insert the plug into the wall socket. Turn the temperature regulator clockwise to a medium setting.

When operating the refrigerator for the first time, run it without loading any food until it autos tops at the desired temperature. Usually it takes 2 or 3 hours, then set the thermostatic dial at the setting desired and put foods in the refrigerator.

Switching off

To turn off the appliance, turn the temperature regulator to the "OFF" position.

Temperature regulation

The temperature is automatically regulated. To operate the appliance, proceed as follows:

- turn the temperature regulator toward lower settings to obtain the minimum coldness.
- turn the temperature regulator toward higher settings to obtain the maximum coldness.

i A medium setting is generally the most suitable.

However, the exact setting should be chosen keeping in mind that the temperature inside the appliance depends on:

- room temperature
- how often the door is opened
- the quantity of food stored
- the location of the appliance.

Important! If the ambient temperature is high or the appliance is fully loaded, and the appliance is set to the lowest temperatures, it may run continuously causing frost to form on the rear wall. In this case the dial must be set to a higher temperature to allow automatic defrosting and therefore reduced energy consumption.

First Use

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and same neutral soap so

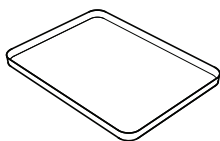
as to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Daily Use

Accessories

Defrosting tray



Defrost the freezing compartment whenever the layer of frost on the surface of the evaporator reaches 3 or 4 mm. When defrosting remove all food and set the thermostat at "OFF" position. Put the drip tray under the evaporator to collect melted water. After the frost has melted, discard the melted water and dry up the interior of refrigerator. The refrigerator can then be restarted by turning its thermostat to the desired setting.

Hints and tips

Normal operating sounds

The following sounds are normal during operation:

- A faint gurgling and bubbling sound from coils sound when refrigerant is pumped.
- A whirring and pulsating sound from the compressor when refrigerant is pumped.
- A sudden cracking noise from inside appliance caused by thermic dilatation (a natural and not dangerous physical phenomenon).
- A faint click noise from the temperature regulator when the compressor switches on or off.

Hints for energy saving

- Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- If the ambient temperature is high and the Temperature Regulator is set to low temperature and the appliance is fully loaded, the compressor may run continuously, causing frost or ice on the evaporator. If this happens, set the Temperature Regulator toward warmer settings to allow automatic defrosting and so a saving in electricity consumption.

Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour
- position food so that air can circulate freely around it

Hints for refrigeration

Useful hints:

- Meat (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelf above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc.: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- Butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminium foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Bottles: these need a cap and should be stored on the door bottle shelf, or (if equipped) on the bottle rack.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the refrigerator.

Cautions for Use

- The more foods tuff put in or the more and the longer for once the door is opened, the more it needs electric consumption, which even leads malfunction.
- Better not to place the objects which are too heavy, pointed or corrosion on table board.
- Re-plugging in the power plug at the interval of over ten minutes.
- Do not store bottled drink in the freezer, so as to prevent from being broken and damaging the refrigerator.
- Open the door as less as possible during power-cut.
- When defrosting, never use any sharp or metallic objects to remove the frost on the surface of the evaporator as it will damage the evaporator.
- Do not touch foods and containers in the freezing compartment with your wet hands so as to prevent from being frostbitten.

Care and Cleaning

 **Warning!** Refer to Safety chapters.

General warnings

-  **Caution!** Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.
-  This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.
-  The accessories and parts of the appliance are not suitable for washing in a dishwasher.

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, the interior and all internal accessories should be washed with lukewarm water and some neutral soap to remove the typical smell of a brand-new product, then dried thoroughly.

 **Caution!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Initial power on

 **Caution!** Before inserting the power plug in to the outlet and switching on the cabinet for the first time, leave the

appliance standing upright for at least 4 hours. This will assure a sufficient amount of time for the oil to return to the compressor. Otherwise the compressor or electronic components may sustain damage.

Periodic cleaning

-  **Caution!** Do not pull, move or damage any pipes and/or cables inside the cabinet.
-  **Caution!** Take care of not to damage the cooling system.
-  **Caution!** When moving the cabinet, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.

The equipment has to be cleaned regularly:

- Clean the inside and accessories with lukewarm water and some neutral soap.
- Regularly check the door seals and wipe clean to ensure they are clean and free from debris.
- Rinse and dry thoroughly.
- If accessible, clean the condenser and the compressor at the back of the appliance with a brush. This operation will improve the performance of the appliance and save electricity consumption.

Trouble Shooting

 **Warning!** Refer to Safety chapters.

What to do if...

Problem	Possible Cause	Solution
The appliance does not operate.	The appliance is switched off.	Switch on the appliance.
	The mains plug is not connected to the mains socket correctly.	Connect the mains plug to the mains socket correctly.
	There is no voltage in the mains socket.	Connect a different electrical appliance to the mains socket. Connect a qualified electrician.
The appliance is noisy.	The appliance is not supported properly.	Check if the appliance stands stable.

Problem	Possible Cause	Solution
The compressor operates continually.	Temperature is set incorrectly.	Refer to "Operation" chapter.
	Many food products were put in at the same time.	Store less food products at the same time.
	The room temperature is too high.	Refer to climate class chart on the rating plate.
	Food products placed in the appliance were too warm.	Allow food products to cool to room temperature before storing.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
The temperature in the appliance is too low/too high.	The temperature regulator is not set correctly.	Set a higher/lower temperature.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
	The food products' temperature is too high.	Let the food products temperature decrease to room temperature before storage.
	Many food products are stored at the same time.	Wait some hours and then check the temperature again.
	The thickness of the frost is greater than 4-5 mm.	Defrost the appliance.
	The door has been opened often.	Open the door only if necessary.

 If your appliance still is not working properly after making the above checks, contact the nearest IKEA store.

Closing the door

1. Clean the door gaskets.
2. If necessary, adjust the door. Refer to the assembly instructions.

Technical Information

Product Dimensions	
Height	19 ¾"(492 mm)
Width	18 9/16"(472 mm)
Depth	17 ¾"(450 mm)
Net volume	
Fridge	1.54 cu.ft.
Defrost System	
Fridge	Manual
Freezer	None
Energy Consumtion	208 kWh/y
Energy class	E-star
Voltage	115 V
Frequency	60 Hz

Environmental Concerns

Recycle the materials with the symbol . Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of this product with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

State of California Proposition 65 Warnings:

WARNING: This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause cancer.

WARNING: This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

IKEA Guarantee

How long is the IKEA guarantee valid?

This guarantee is valid for five (5) years from the original date of purchase of your appliance at IKEA, unless the appliance is named LAGAN or TILLREDA in which case two (2) year of guarantee apply. The original sales receipt, is required as proof of purchase. If service work is carried out under guarantee, this will not extend the guarantee period for the appliance.

Who will execute the service?

Contact nearest IKEA store.

What does this guarantee cover?

The guarantee covers faults of the appliance, which have been caused by faulty construction or material faults from the date of purchase from IKEA. This guarantee applies to domestic use only. The exceptions are specified under the headline "What is not covered under this guarantee?" Within the guarantee period, the costs to remedy the fault e.g. repairs, parts, labour and travel will be covered, provided that the appliance is accessible for repair without special expenditure.. Replaced parts become the property of IKEA.

What will IKEA do to correct the problem?

IKEA will examine the product and decide, at its sole discretion, if it is covered under this guarantee. If considered covered, IKEA will then, at its sole discretion, either repair the defective product or replace it with the same or a comparable product.

What is not covered under this guarantee?

- Normal wear and tear.
- Deliberate or negligent damage, damage caused by failure to observe operating instructions, incorrect installation or by connection to the wrong voltage, damage caused by chemical or electrochemical reaction, rust, corrosion or water damage including but not limited to damage caused by excessive lime in the water supply, damage caused by abnormal environmental conditions.
- Consumable parts including batteries and lamps.
- Non-functional and decorative parts which do not affect normal use of the appliance, including any scratches and possible colour differences.
- Accidental damage caused by foreign objects or substances and cleaning or unblocking of filters, drainage systems or soap drawers.
- Damage to the following parts: ceramic glass, accessories, crockery and cutlery baskets, feed and drainage pipes, seals, lamps and lamp covers, screens, knobs, casings and parts of casings. Unless such damages can be proved to have been caused by production faults.
- Repairs not carried out by our appointed service providers and/or an authorized service contractual partner or where non-original parts have been used.
- Repairs caused by installation which is faulty or not according to specification.
- The use of the appliance in a non-domestic environment i.e. professional use.

- Transportation damages. If a customer transports the product to his home or another address, IKEA is not liable for any damage that may occur during transport. However, if IKEA delivers the product to the customer's delivery address, then damage to the product that occurs during this delivery will be covered by IKEA.
- Cost for carrying out the initial installation of the IKEA appliance. However, if an IKEA appointed Service Provider or its authorized service partner repairs or replaces the appliance under the terms of this guarantee, the appointed Service Provider or its authorized service partner will reinstall the repaired appliance or install the replacement, if necessary.

How country law applies

The IKEA guarantee gives you specific legal rights, which cover or exceed all the local legal demands. However these conditions do not limit in any way consumer rights described in the local legislation.

Area of validity

For appliances which are purchased in the US, Canada and Dom. Republic and taken to one country in the above stated countries, the services will be provided in the framework of the guarantee conditions normal in the new country. An obligation to carry out services in the framework of the guarantee exists only if the appliance complies and is installed in accordance with:

- the technical specifications of the country in which the guarantee claim is made;
- the Assembly Instructions and User Manual Safety Information;

AFTER SALES for IKEA appliances

Please don't hesitate to contact IKEA to:

- make a service request under this guarantee;
- ask for clarification on functions of IKEA appliances

To ensure that we provide you with the best assistance, please read carefully the Assembly Instructions and/or the User Manual before contacting us.

How to reach us if you need our service



The IKEA after sales customer service centre will assist you on the phone with basic trouble shooting for your appliance at the time of service call request. Please see the IKEA catalogue or visit www.ikea.com to find your local store phone number and opening time.

In order to provide you a quicker service, please also always refer to the IKEA article number (8 digit code) placed on the rating plate of your appliance.

SAVE THE SALES RECEIPT!

It is your proof of purchase and required for the guarantee to apply. The sales receipt also reports the IKEA name and article number (8 digit code) for each of the appliances you have purchased.

Do you need extra help?

For any additional questions not related to After Sales of your appliances please contact your nearest IKEA store call centre. We recommend you read the appliance documentation carefully before contacting us.

Sommaire

Renseignements de sécurité importants	17	Trucs et astuces	24
Installation	21	Entretien et nettoyage	25
Description de l'appareil	22	Dépannage	26
Fonctionnement	23	Données techniques	27
Première utilisation	23	Protection de l'environnement	27
Utilisation quotidienne	23	Garantie IKEA	27

Sujet à modifications sans préavis.

Renseignements de sécurité importants

- **Lisez ces instructions.**
- **Conservez ces instructions.**
- **Tenez compte de tous les avertissements.**
- **Suivez toutes les instructions.**
- **Conservez tous les documents pour usage ultérieur ou pour le prochain propriétaire.**
- **Le fabricant n'est pas responsable si vous ne respectez pas les instructions et avertissements de fonctionnement et d'installation.**
- **Sachez reconnaître ces symboles de sécurité.**

 Ceci est le symbole de mise en garde, relatif à la sécurité, qui avertit les utilisateurs des risques potentiels pour eux-mêmes et pour les autres.

Tous les avertissements de sécurité sont précédés du symbole de mise en garde et des mots suivants :

 **Avertissement** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

 **Attention** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

Sécurité des enfants

- Tenez les enfants à l'écart de l'emballage et des pièces. Risque d'étouffement dû aux cartons pliants et à la pellicule plastique !
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un

manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil !
- Détruisez ou recyclez le carton, les sacs en plastique et tout matériau d'emballage extérieur immédiatement après le déballage du réfrigérateur. Les enfants ne devraient jamais utiliser ces articles pour jouer. Les boîtes de carton recouvertes de tapis, de couvre-lits, de feuilles de plastique ou de film étirable peuvent devenir des chambres hermétiques et provoquer rapidement une suffocation.
- **AVERTISSEMENT** : Risque d'enfermement d'un enfant. Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou congélateur :
 - Retirer les portes.
 - Laisser les tablettes en place de façon à empêcher l'accès aux enfants.

Consignes de sécurité générales

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil est destiné à servir en contexte domestique comme
 - la cuisine du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - les fermes et par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres environnements de type résidentiel :

- environnements de type gîte et petit-déjeuner.
- la restauration et les applications non commerciales similaires.
- N'utilisez pas d'eau pulvérisée ni de vapeur pour nettoyer l'appareil. La vapeur peut pénétrer les pièces électriques et provoquer un court-circuit. Risque de choc électrique !
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas d'appareil électrique à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- N'utilisez pas d'instruments pointus et à bord coupant pour retirer le givre ou les couches de glace. Vous pourriez endommager les composants internes sensibles, y compris les tubes de réfrigérant. Une fuite de réfrigérant peut s'enflammer ou provoquer des blessures aux yeux.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas de dispositif mécanique ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** : N'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Ne stockez pas des substances explosives telles que des bombes aérosols contenant un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.
- N'y conservez que de l'alcool à haute résistance bien fermé et debout.
- **AVERTISSEMENT** : Gardez les ouvertures de ventilation du boîtier de l'appareil ou de la structure intégrée, libres de tout obstruction.
- Ne jamais couvrir ni bloquer les ouvertures de ventilation de l'appareil.
- Éteignez l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide. N'utilisez que des détergents neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons abrasifs, de solvants ni d'objets métalliques.
- Gardez les pièces en plastique et le joint du réfrigérateur exempts d'huile et de graisse. Sinon, les pièces et le joint du réfrigérateur deviendront poreux.
- Ne montez pas debout sur l'appareil et ne vous appuyez pas en mettant du poids sur la base, la porte et les étagères, etc. de l'appareil.
- N'utilisez pas de rallonges ou d'adaptateurs non mis à la terre (à deux broches).

Installation



Avvertimento ! Seule une personne qualifiée peut installer l'appareil.

- Retirez tout l'emballage et les boulons de transport.
- Ne pas installer ni utiliser un appareil défectueux.
- Suivez les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Soyez toujours prudent lorsque vous déplacez l'appareil car il est lourd. Portez toujours des gants de sécurité et des chaussures fermées.
- Assurez-vous d'une bonne circulation d'air autour de l'appareil.
- N'inclinez pas le réfrigérateur à plus de 45° en position verticale lors de son déplacement.
- Lors de la première installation ou après avoir inversé la porte, attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil à la prise de courant. Cette procédure vise à permettre à l'huile de retourner dans le compresseur.
- Avant d'effectuer toute opération sur l'appareil (par ex. inverser la porte), retirez la fiche de la prise de courant.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur (cuisinière, four, plaque de cuisson).
- L'appareil doit être adossé au mur.
- N'installez pas l'appareil en plein soleil.
- N'installez pas l'appareil dans des lieux trop humides ou trop froids comme une chambre froide, un garage ou une cave à vin.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, soulevez-le par le bord avant afin d'éviter de rayer le plancher.

Branchement électrique



Avvertimento ! Risque d'incendie et de choc électrique.



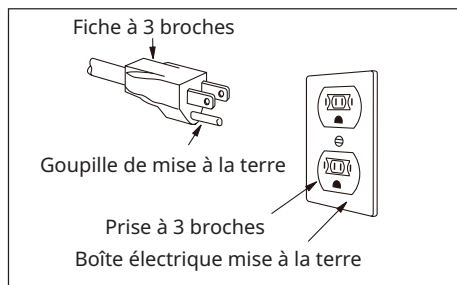
Avvertimento ! En positionnant l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit ni coincé ni endommagé.



Avvertimento ! N'utilisez pas d'adaptateur multiprise ni de rallonge.



Avvertimento ! Ne coupez en aucun cas la broche de mise à la terre, ne la retirez pas et ne la contournez pas.



- L'appareil doit être mis à la terre. L'appareil doit être branché sur sa propre prise de courant dédiée CA de 115 Volt, 60 Hz, 15 Amp, uniquement. Le cordon d'alimentation de l'appareil est muni d'une fiche de mise à la terre à 3 broches pour votre protection contre les risques d'électrocution. Il doit être branché directement dans une prise à 3 broches correctement mise à la terre. La prise doit être installée conformément aux codes et règlements locaux. Consultez un électricien qualifié. Évitez de brancher le réfrigérateur à un circuit protégé par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT).
- S'il existe une prise murale standard à 2 broches, il est de la responsabilité du client de la remplacer par une prise murale à 3 broches correctement mise à la terre.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Toujours saisir fermement la fiche et la tirer en ligne droite pour ne pas endommager le cordon d'alimentation.
- La performance pourrait être affectée si la tension varie de 10% ou plus. Faire fonctionner l'appareil sur un courant insuffisant peut endommager le compresseur. Ce genre de dommage n'est pas couvert par notre garantie.
- Ne branchez pas l'appareil sur une prise de courant contrôlée par un interrupteur mural ou à tirette pour éviter que l'appareil ne s'éteigne accidentellement.
- Assurez-vous que les paramètres de la plaque signalétique sont compatibles avec les caractéristiques électriques de l'alimentation secteur.
- Utilisez toujours une prise antichoc correctement installée.

- Assurez-vous de ne pas endommager les composants électriques (par exemple, prise de courant, cordon d'alimentation, compresseur). Contactez le centre de service autorisé ou un électricien pour changer les composants électriques.
- Le cordon d'alimentation doit rester en dessous du niveau de la fiche secteur.
- Branchez la fiche secteur sur la prise de courant uniquement à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation.

Utilisation

⚠ Avertissement ! Risque de blessure, de brûlure, d'électrocution ou d'incendie.

⚠ L'appareil renferme un gaz inflammable, de l'isobutane (R600a), un gaz naturel dont le niveau de compatibilité avec l'environnement est élevé. Faites attention à ne pas endommager le circuit de réfrigérant renfermant l'isobutane.

- La surface du compresseur devient chaude : La surface du compresseur peut devenir chaude lors du fonctionnement normal. N'y touchez pas avec les mains.
- Ne modifiez pas les particularités de cet appareil.
- Ne mettez pas d'appareil électrique (par exemple, des sorbetières) dans l'appareil à moins d'indication contraire du fabricant.
- Si le circuit de réfrigérant est endommagé, assurez-vous qu'il n'y a pas de flammes ni de sources d'ignition dans la pièce. Aérez la pièce.
- Ne laissez pas d'objet chaud toucher les parties en plastique de l'appareil.
- Ne mettez pas de soda dans le congélateur. Cela créera une pression dans le contenant du breuvage.
- Ne mettez pas de gaz ni de liquide inflammable dans l'appareil.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'articles imbibés de produit inflammables dans l'appareil ni à proximité.
- Ne touchez pas au compresseur, ni au condenseur. Ils sont chauds.
- Ne retirez pas et ne touchez pas d'articles se trouvant au congélateur avec des mains humides ou mouillées.
- Ne pas recongeler ce qui a été dégelé.
- Suivez les directives de conservation sur l'emballage du produit congelé.

Éclairage intérieur

 **Avertissement !** Risque de choc électrique.

- L'ampoule est uniquement destinée à l'éclairage intérieur de l'appareil. Ne l'utilisez pas pour l'éclairage domestique.

Entretien et nettoyage

 **Avertissement !** Risque de blessure ou de dommage à l'appareil.

- Avant l'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
- Vérifiez régulièrement le drain de l'appareil et nettoyez-le, si nécessaire. Si le drain est obstrué, de l'eau de dégivrage s'accumule à la base de l'appareil.

Service

- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Veuillez noter que l'autoréparation ou la réparation non professionnelle peut avoir des conséquences sur la sécurité et peut annuler la garantie.

Mise au rebut adéquate de votre appareil

 **Avertissement !** Risque d'enfermement d'un enfant.

L'enfermement et la suffocation des enfants ne sont pas des problèmes du passé. Les appareils ménagers mis au rebut sont toujours dangereux, même s'ils ne resteront là que « quelques jours ». Si vous vous débarrassez de votre ancien appareil, veuillez suivre les instructions ci-dessous pour éviter les accidents.

- Débranchez l'appareil de la prise de courant.
- Coupez le cordon d'alimentation et jetez-le.
- Retirez la porte pour empêcher les enfants et les animaux de compagnie d'y rester enfermés.
- Le circuit de réfrigérant et les matériaux d'isolation de cet appareil sont respectueux de l'ozone.

- La mousse isolante contient des gaz inflammables. Contactez vos autorités locales pour savoir comment éliminer correctement l'appareil.
- N'endommagez pas la partie de l'unité de refroidissement située à proximité de l'échangeur de chaleur.
- Nous encourageons fortement les méthodes de recyclage et d'élimination responsable des appareils. Vérifiez auprès de votre société de services publics ou visitez le site www.energystar.gov/recycle pour plus de renseignements sur le recyclage de votre ancienne unité.

Élimination CFC/HCFC

Votre ancien réfrigérateur peut avoir un système de refroidissement utilisant des CFC ou des HCFC (chlorofluorocarbures ou hydrochlorofluorocarbures). CFC et HCFC rejetés dans l'atmosphère. D'autres réfrigérants peuvent également nuire à l'environnement s'ils sont rejetés dans l'atmosphère.

Si vous jetez votre ancien réfrigérateur, assurez-vous que le réfrigérant soit retiré pour une élimination appropriée par un technicien qualifié. Si vous rejetez intentionnellement du réfrigérant, vous pourriez être passible d'amendes et d'emprisonnement en vertu des dispositions de la législation environnementale.

Avertissements de la proposition 65 de l'État de Californie

 **Avertissement !** Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, dont le chlorure de vinyle, qui est reconnue par l'État de Californie comme causant le cancer et des malformations congénitales ou d'autres troubles dans la reproduction. Pour plus de renseignements, visitez le site web www.P65Warnings.ca.gov.

Installation

 **Avertissement !** Reportez-vous aux chapitres Sécurité.

Positionnement

- Suivez les instructions d'assemblage précises pour installer cet appareil.
- Cet appareil doit être installé à l'intérieur dans un milieu sec et bien aéré.
- N'installez pas cet appareil :
 - en plein air ;
 - dans un environnement avec des écoulements d'eau ;
 - dans des pièces où il y a un risque de gel.

 Certains problèmes de fonctionnement peuvent survenir pour certains types de modèles lorsqu'ils fonctionnent en dehors de cette plage. Le bon fonctionnement ne peut être garanti que dans la plage de température précisée.
Si vous avez des doutes concernant l'installation, veuillez vous adresser au vendeur, à notre service clientèle ou au centre de service agréé le plus proche.

Emplacement

- Pour optimiser la performances, installez l'appareil à bonne distance de toute source de chaleur comme les radiateurs, chaudières, lumière directe du soleil, etc. Assurez-vous que l'air puisse circuler librement à l'arrière de l'armoire.

 **Attention !** Afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil dans une température ambiante supérieure à 38 °C, il est conseillé de prévoir une distance de 30 mm entre les côtés de l'appareil et les meubles environnants.

Branchement électrique

 **Attention !** NE PAS RETIRER LA BROCHE DE MISE À TERRE. NE PAS UTILISER D'ADAPTATEUR. NE PAS UTILISER DE RALLONGE.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique.

Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à votre alimentation électrique domestique.

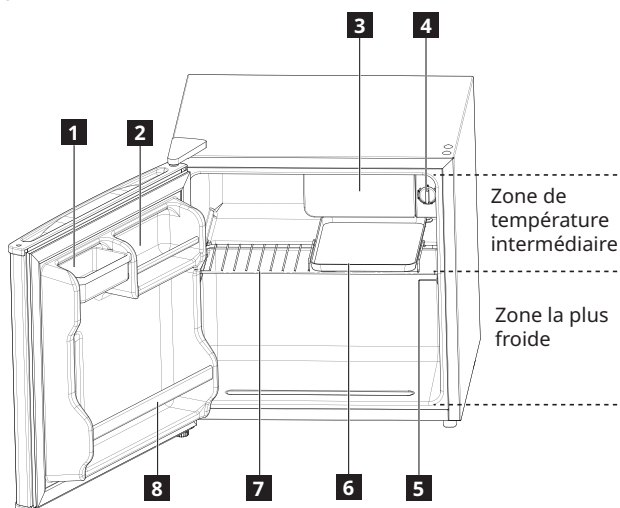
L'appareil doit être mis à la terre. La fiche du câble d'alimentation est munie d'un contact à cet effet. Si la prise d'alimentation domestique n'est pas reliée à la terre, connectez l'appareil à une terre séparée conformément aux normes en vigueur, en consultant un électricien qualifié.

Le fabricant décline toute responsabilité si les précautions de sécurité ci-dessus ne sont pas respectées.

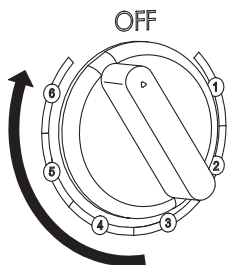
Description de l'appareil

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

- 1** Bac de rangement
- 2** Porte-canettes
- 3** Compartiment de réfrigération
- 4** Régulateur de température
- 5** Plaque signalétique
- 6** Plateau de décongélation
- 7** Tablette de rangement
- 8** Porte-bouteille



Fonctionnement



Mise en marche

Insérez la fiche dans la prise murale. Tournez le régulateur de température dans le sens des aiguilles d'une montre sur un réglage moyen. Lorsque vous utilisez le réfrigérateur pour la première fois, faites-le fonctionner sans placer d'aliment dans celui-ci jusqu'à ce qu'il se stabilise automatiquement à la température souhaitée. Cela prend généralement 2 ou 3 heures. Réglez ensuite le sélecteur thermostatique sur le réglage souhaité et placez les aliments dans le réfrigérateur.

Pour éteindre

Pour éteindre l'appareil, mettez le régulateur de température sur la position « OFF ».

Réglage de la température

La température est régulée automatiquement. Pour faire fonctionner l'appareil, procédez comme suit :

- Tournez le régulateur de température vers les réglages inférieurs pour obtenir le froid minimum.
- Tournez le régulateur de température vers des réglages plus élevés pour obtenir le froid maximum.

i Un réglage moyen est généralement le plus approprié.

Cependant, le réglage exact doit être choisi en gardant à l'esprit que la température à l'intérieur de l'appareil dépend :

- la température ambiante
- combien de fois la porte est ouverte
- la quantité d'aliment de nourriture qu'il contient
- l'emplacement de l'appareil.

Important ! Si la température ambiante est élevée ou que l'appareil est complètement chargé et que l'appareil est réglé sur les températures les plus basses, il peut fonctionner en continu, provoquant la formation de givre sur la paroi arrière. Dans ce cas, le sélecteur doit être réglé sur une température plus élevée pour permettre un dégivrage automatique et donc une consommation d'énergie réduite.

Première utilisation

Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires internes à l'eau tiède et au savon neutre afin

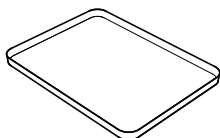
d'éliminer l'odeur typique d'un produit neuf, puis séchez soigneusement.

Important ! N'utilisez pas de détergent ou de poudre abrasive, car ils endommageraient le fini.

Utilisation quotidienne

Accessoires

Plateau de décongélation



Dégivrez le compartiment de congélation dès que la couche de givre à la surface de l'évaporateur atteint 3 ou 4 mm. Lors du dégivrage, retirez tous les aliments et mettez le thermostat sur la position « OFF ». Placez le bac de récupération sous l'évaporateur pour recueillir l'eau fondue. Une fois que le givre a fondu, jetez l'eau fondue et séchez l'intérieur du réfrigérateur. Le réfrigérateur peut alors être remis en marche en mettant son thermostat sur le réglage souhaité.

Trucs et astuces

Sons normaux de fonctionnement

Les sons suivants sont normaux pendant le fonctionnement :

- Il se produit un léger gargouillement et un son de bouillonnement venant des serpentins lorsque le réfrigérant est pompé.
- Un bruit de pulsation provenant du compresseur lorsque le réfrigérant est pompé.
- Un bruit de craquement soudain venant de l'intérieur de l'appareil provoqué par une dilatation thermique (un phénomène physique naturel et non dangereux).
- Un léger bruit de clic provenant du régulateur de température lorsque le compresseur se met en marche ou s'arrête.

Astuces d'économie d'énergie

- N'ouvrez pas la porte fréquemment et ne la laissez pas ouverte plus longtemps que nécessaire.
- Si la température ambiante est élevée, que le régulateur de température est réglé sur une température basse et que l'appareil est plein, le compresseur peut fonctionner en continu, ce qui entraînera la formation de givre ou de glace sur l'évaporateur. Si cela se produit, réglez le régulateur de température vers des valeurs plus chaudes pour permettre un dégivrage automatique et donc une économie de la consommation d'électricité.

Astuces pour réfrigération des aliments frais

Pour obtenir les meilleures performances :

- Ne mettez pas d'aliments chauds ou de liquides qui s'évaporent dans le réfrigérateur.
- Couvrez ou emballez les aliments, en particulier s'ils ont un goût prononcé.
- Placez les aliments de sorte que l'air puisse circuler librement autour.

Conseils pour la réfrigération

Conseils utilisés :

- Viande (tous types) : emballez-les dans des sacs en polyéthylène et placez-les sur l'étagère en verre au-dessus du tiroir à légumes.
- Pour des raisons de sécurité, ne la conservez qu'un ou deux jours au maximum.
- Les aliments cuits, les plats froids, etc. : ils doivent être couverts et peuvent être placés sur n'importe quelle étagère.
- Fruits et légumes : ils doivent être soigneusement nettoyés et placés dans le ou les tiroirs spéciaux prévus à cet effet.
- Beurre et fromage : ils doivent être placés dans des récipients hermétiques spéciaux ou enveloppés dans du papier d'aluminium ou des sacs en polyéthylène pour exclure le plus d'air possible.
- Bouteilles : elles ont besoin d'un bouchon et doivent être rangées sur l'étagère à bouteilles de la porte ou (si elle est équipée) sur la porte-bouteilles.
- Les bananes, les pommes de terre, les oignons et l'ail, s'ils ne sont pas emballés, ne doivent pas être conservés au réfrigérateur.

Précautions d'utilisation

- Plus on y met d'aliments ou plus on ouvre la porte, plus il faut consommer d'électricité, ce qui peut entraîner des dysfonctionnements.
- Il est préférable de ne pas placer les objets trop lourds, pointus ou corrosifs sur le plateau de table.
- Rebrancher la fiche secteur à un intervalle de plus de dix minutes.
- Ne mettez pas de boissons en bouteille dans le congélateur, afin d'éviter qu'elles ne se cassent et endommagent le réfrigérateur.
- Ouvrez la porte le moins possible pendant la coupure de courant.
- Lors du dégivrage, n'utilisez jamais d'objet coupant ou pointu pour retirer le givre de la surface de l'évaporateur car cela l'endommagera.
- Ne touchez pas les aliments et les récipients dans la partie congélateur avec vos mains mouillées afin d'éviter les engelures.

Entretien et nettoyage

 **Avertissement !** Reportez-vous aux chapitres Sécurité.

Avertissements généraux

-  **Attention !** Débranchez l'appareil avant toute procédure d'entretien.
-  Cet appareil renferme des hydrocarbures dans son système de refroidissement ; l'entretien et la recharge ne doivent donc être effectués que par des techniciens agréés.
-  Les accessoires et pièces de l'appareil ne sont pas lavables au lave-vaisselle.

Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, l'intérieur et tous les accessoires s'y trouvant doivent être lavés à l'eau tiède et au savon neutre pour éliminer l'odeur typique du quand il est neuf, puis bien asséchés.

 **Attention !** N'utilisez pas de détergent ou de poudre abrasive, car ils endommageraient le fini.

Mise sous tension initiale

 **Attention !** Avant de brancher la fiche d'alimentation dans la prise de courant et d'allumer l'appareil pour la première fois, laissez-le debout pendant au moins 4 heures. Cela permettra un temps suffisant pour que l'huile retourne au compresseur. Autrement, le compresseur ou les composants électroniques peuvent être endommagés.

Nettoyage périodique

-  **Attention !** Ne tirez pas, ne déplacez pas et n'endommagez pas les tuyaux ou les câbles à l'intérieur de l'armoire.
-  **Attention !** Veillez à ne pas endommager le système de refroidissement.
-  **Attention !** Lorsque vous déplacez l'armoire, soulevez-la par le bord avant pour éviter de rayer le plancher.

L'équipement doit être nettoyé régulièrement :

1. Nettoyez l'intérieur et les accessoires à l'eau tiède et au savon neutre.
2. Vérifiez régulièrement les joints de porte et essuyez-les pour vous assurer qu'ils soient propres et exempts de saleté.
3. Rincez et asséchez soigneusement.
4. Nettoyez le condenseur et le compresseur à l'arrière de l'appareil à l'aide d'une brosse s'ils sont accessibles. Cette opération améliorera les performances de l'appareil et réduira la consommation d'électricité.

Dépannage

⚠ Avertissement ! Reportez-vous aux chapitres Sécurité.

Que faire si... ?

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne marche pas.	L'appareil est éteint.	Allumez l'appareil.
	La fiche secteur n'est pas adéquatement branchée dans la prise de courant.	Branchez correctement la fiche secteur à la prise de courant.
	Il n'y a pas de tension dans la prise électrique.	Branchez un autre appareil électrique sur la prise de courant. Contactez un électricien qualifié.
L'appareil est bruyant.	L'appareil n'est pas soutenu correctement.	Vérifiez la stabilité de la position de l'appareil.
Le compresseur fonctionne sans arrêt.	La température est mal réglée.	Reportez-vous au chapitre « Fonctionnement ».
	De nombreux produits alimentaires ont été placés en même temps.	Stockez moins de produits alimentaires en même temps.
	La température de la pièce est trop élevée.	Reportez-vous au tableau des classes climatiques de la plaque signalétique.
	Les aliments placés dans l'appareil étaient trop chauds.	Laissez les aliments refroidir à température ambiante avant de les introduire.
	La porte est mal fermée.	Reportez-vous à la section « Fermeture de la porte ».
La température dans l'appareil est trop basse / trop haute.	Le régulateur de température n'est pas réglé correctement.	Réglez à une température plus basse / plus haute.
	La porte est mal fermée.	Reportez-vous à la section « Fermeture de la porte ».
	La température des aliments est trop élevée.	Laissez la température des aliments diminuer à température ambiante avant de les introduire.
	De nombreux produits alimentaires sont stockés en même temps.	Attendez quelques heures et revérifiez la température.
	L'épaisseur du givre est supérieure à 4 à 5 mm.	Dégivrez l'appareil.
	La porte a été ouverte souvent.	Ouvrez la porte seulement si nécessaire.

i Si votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement après avoir effectué les contrôles précités, contactez le magasin IKEA le plus proche.

Fermeture de la porte

1. Nettoyez les joints de porte.
2. Si nécessaire, ajustez la porte. Reportez-vous aux instructions d'assemblage.

Données techniques

Dimensions du produit	
Hauteur	19 ¾ po (492 mm)
Largeur	18 9/16 po (472 mm)
Profondeur	17 ¾ po (450 mm)
Volume net	
Frigo	1,54 pied cube
Système de dégivrage	
Frigo	Manuel
Congélateur	Aucun
Consommation d'énergie	208 kWh/a
Catégorie énergétique	E-star
Tension	115 V
Fréquence	60 Hz

Protection de l'environnement

Recyclez les matériaux portant le symbole .
Mettez les éléments d'emballages dans des conteneurs appropriés pour les recycler. Cela contribue à protéger l'environnement et la santé humaine et à recycler les déchets d'appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas ce produit aux ordures ménagères. Retournez le produit à votre centre de recyclage local ou contactez votre bureau municipal.

Avertissements de la proposition 65 de l'État de Californie :
AVERTISSEMENT : Ce produit contient un ou plusieurs produits chimiques connus dans l'État de Californie comme causant le cancer.
AVERTISSEMENT : Ce produit contient un ou plusieurs produits chimiques connus dans l'État de Californie pour provoquer des malformations congénitales ou d'autres effets nocifs sur la reproduction.

Garantie IKEA

Quelle est la durée de validité de la garantie IKEA ?
Cette garantie est valable cinq (5) ans à compter de la date d'achat de votre appareil chez IKEA, à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil LAGAN ou TILLREDA, appareil qui bénéficie d'une garantie de deux (2) ans. La preuve d'achat originale est requise. Les réparations effectuées sous garantie ne prolongent pas la période de garantie de l'appareil.

Qui effectuera la réparation ?
Contactez le magasin IKEA le plus proche.

Que couvre la garantie ?
La garantie couvre les défauts de l'appareil, dus à des vices de matière ou de fabrication, à partir de la date d'achat chez IKEA. Cette garantie ne s'applique que dans le cas d'un usage domestique. Les exceptions sont spécifiées à la rubrique « Qu'est-ce qui n'est pas couvert par cette garantie ? » Pendant la période de garantie, les coûts engagés pour remédier au problème, par exemple les réparations, les pièces, la main-d'œuvre et les déplacements sont pris en charge à condition que l'appareil soit accessible à des fins de réparation sans dépenses particulières. Les pièces remplacées deviendront la propriété d'IKEA.

Que fera IKEA pour régler le problème ?

IKEA examine le produit et décide, à sa seule discrétion, si le défaut est couvert par la garantie. Si tel est le cas, IKEA procède alors, à sa seule discrétion, à la réparation du produit défectueux ou à son remplacement par le même produit ou par un produit équivalent.

Qu'est-ce qui n'est pas couvert par cette garantie ?

- L'usure normale.
- Les dommages occasionnés sciemment ou par négligence, les dommages résultant du non-respect des instructions d'utilisation, d'une installation inadéquate ou d'une alimentation électrique inadéquate, les dommages causés par des réactions chimiques ou électrochimiques, la rouille, la corrosion ou un dégât des eaux, y compris, notamment, les dommages causés par un excès de calcaire dans l'eau, les dommages causés par des conditions environnementales anormales.
- Les consommables, y compris les ampoules et les piles.
- Les éléments non fonctionnels et décoratifs qui n'affectent pas l'usage normal de l'appareil, y compris les rayures et les éventuelles différences de couleur.
- Les dommages accidentels causés par des corps étrangers ou des substances, et le nettoyage et le débouchage des filtres, systèmes de vidange ou compartiments à savon.
- Les dommages occasionnés aux éléments suivants : vitrocéramique, accessoires, paniers à vaisselle et à couverts, tuyaux d'alimentation et de vidange, joints, ampoules et diffuseurs, écrans, boutons, revêtements et parties de revêtements, sauf s'il est prouvé que ces dommages sont dus à des vices de fabrication.
- Les réparations qui ne sont pas effectuées par nos réparateurs désignés et/ou un partenaire contractuel autorisé ou en cas d'utilisation antérieure de pièces non d'origine.
- Les réparations consécutives à une installation inadéquate ou non conforme aux spécifications.
- L'utilisation de l'appareil dans un environnement non domestique, (p. ex. professionnel).

- Les dommages occasionnés par ou durant le transport. IKEA décline toute responsabilité en cas de dommages pendant le transport si un client transporte personnellement le produit jusqu'à son domicile ou une autre adresse. Si IKEA livre le produit à l'adresse de livraison indiquée par le client, les éventuels dommages subis par le produit lors de cette livraison seront couverts par IKEA.
- Les frais liés à l'installation initiale de l'appareil IKEA. Si un prestataire de service IKEA ou un partenaire contractuel autorisé répare ou remplace l'appareil conformément à la présente garantie, le prestataire de services ou le partenaire agréé autorisé réinstallera l'appareil réparé ou installera l'appareil de remplacement, le cas échéant.

Comment s'applique la loi nationale

La garantie IKEA vous donne des droits légaux spécifiques, qui couvrent ou dépassent toutes les exigences légales locales. Cependant, ces conditions ne limitent en aucun cas les droits des consommateurs décrits dans la législation locale.

Zone de validité

Pour les appareils achetés aux États-Unis, au Canada et en République dominicaine puis emmenés dans un des pays précités, l'entretien sera fourni dans le cadre des conditions de garantie normales dans le nouveau pays. L'obligation de réparation dans le cadre de la garantie n'est effective que si l'appareil est conforme et installé conformément aux :

- spécifications techniques du pays dans lequel la demande d'intervention sous garantie est introduite ;
- aux instructions de montage et aux informations relatives aux consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation.

SERVICE APRÈS-VENTE pour les appareils IKEA

N'hésitez pas à contacter IKEA pour :

- lancer une demande d'intervention sous garantie ;
- Demander des précisions au sujet des fonctions des appareils IKEA.

Afin de vous garantir la meilleure assistance possible, nous vous prions de lire attentivement les instructions d'assemblage et le mode d'emploi avant de nous contacter.

Comment nous joindre en cas de besoin



Le centre de service après-vente IKEA vous aide à résoudre des problèmes élémentaires par voie téléphonique, au moment de la demande d'appel de service. Reportez-vous au catalogue IKEA ou visitez www.ikea.com pour trouver le numéro de téléphone et les heures d'ouverture de votre magasin local.

Afin de pouvoir vous assurer un service plus rapide, il faut toujours nous fournir le code de l'article IKEA (nombre à 8 chiffres) se trouvant sur la plaque signalétique de votre appareil.

CONSERVEZ VOTRE PREUVE D'ACHAT !

La preuve de votre achat est nécessaire pour l'application de la garantie. Le nom et le numéro d'article (code à 8 chiffres) IKEA de chaque appareil acheté figurent également sur la preuve d'achat.

Besoin d'une assistance supplémentaire ?

Pour toute autre question non relative au service après-vente de vos appareils, contactez le centre d'appel de votre magasin IKEA. Nous vous recommandons de lire attentivement toute la documentation fournie avec l'appareil avant de nous contacter.

Índice

Información importante de seguridad	30	Consejos	37
Instalación	34	Cuidado y limpieza	38
Descripción del aparato	35	Solución de Problemas	39
Operación	36	Información técnica	40
Primer Uso	36	Cuestiones medioambientales	40
Uso diario	36	GARANTÍA IKEA	40

Sujeto a cambios sin previo aviso.

Información importante de seguridad

- **Lea estas instrucciones.**
- **Guarde estas instrucciones.**
- **Preste atención a todas las advertencias.**
- **Siga todas las instrucciones.**
- **Guarde todos los documentos para uso posterior o para el próximo dueño.**
- **El fabricante no es responsable si usted no sigue las instrucciones y advertencias que figuran en las instrucciones de uso e instalación.**
- **Conozca estos símbolos de seguridad.**

 Este es el símbolo de atención, relacionado con la seguridad, que alerta a los usuarios sobre los riesgos potenciales para ellos y para los demás.

Todas las advertencias de seguridad están precedidas por el símbolo de atención y por los siguientes términos:

 **Advertencia:** indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.

 **Precaución:** indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría ocasionar lesiones menores o moderadas.

Seguridad de los niños

- Mantenga alejados a los niños del embalaje y sus elementos. ¡Las cajas de cartón plegables y el papel adhesivo presentan peligro de asfixia!
- Este electrodoméstico no está diseñado para su uso por parte de personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisadas o hayan sido instruidas sobre el uso

del electrodoméstico por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar bajo permanente supervisión para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

- ¡No permita que los niños jueguen con electrodomésticos!
- Destruya o recicle de inmediato la caja de cartón, las bolsas plásticas y cualquier otro material de embalaje exterior después de haber desempacado el refrigerador. No permita nunca que los niños jueguen con estos materiales. Las cajas de cartón cubiertas con alfombras, cubrecamas, hojas de plástico o envolturas elásticas pueden convertirse en cámaras herméticas y provocar rápidamente la asfixia.
- **ADVERTENCIA:** Riesgo de atrapamiento de niños. Antes de deshacerse de su viejo refrigerador:
 - Desmante las puertas.
 - No retire las repisas para evitar que los niños se introduzcan en el interior.

Seguridad general

- Para evitar riesgos, si el cable de corriente está dañado, sólo el fabricante, su servicio técnico autorizado o personal calificado puede reemplazarlo.
- Este electrodoméstico está diseñado para uso doméstico y otros similares, como
 - áreas de personal de cocina en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
 - Casas de campo y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - alojamientos tipo cama y desayuno;
 - servicio de alimentación y similares aplicaciones no minoristas.

- No use rociadores de agua ni vapor para limpiar este electrodoméstico. El vapor podría penetrar en las partes eléctricas y ocasionar un corto circuito. ¡Riesgo de descarga eléctrica!
- ADVERTENCIA: No use aparatos eléctricos dentro del compartimiento de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No use implementos puntiagudos o de bordes afilados para eliminar la escarcha o las capas de hielo. Podría dañar los delicados componentes internos, como los tubos refrigerantes. La filtración del refrigerante podría incendiarse o causar lesiones a los ojos.
- ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, distintos de los recomendados por el fabricante.
- ADVERTENCIA: No dañe el circuito refrigerante.
- No guardar sustancias explosivas, como latas de aerosol con propulsores inflamables dentro del refrigerador.
- Solo guarde alcohol de alta resistencia, bien cerrado y en posición vertical.
- ADVERTENCIA: Mantenga las ranuras de ventilación (en la cubierta o en la estructura interna del electrodoméstico) libres de obstáculos.
- Nunca cubra ni bloquee las ranuras de ventilación del electrodoméstico.
- Apague el electrodoméstico antes de su limpieza.
- Limpie el electrodoméstico con un paño suave humedecido. Use solo detergentes neutros. No use productos abrasivos, esponjas abrasivas, solventes ni objetos metálicos.
- Mantenga las partes de plástico y las juntas de la puerta del refrigerador libres de aceite y grasa. De lo contrario, estas partes y las juntas de la puerta adquirirán porosidades.
- No se pare ni se apoye con todo su peso contra la base del electrodoméstico, la puerta, las repisas, etc.
- No usar extensores de cable o adaptadores sin toma de tierras (dos patillas).

Instalación



¡Advertencia! Solo un técnico calificado puede instalar este electrodoméstico.

- Retire todo el embalaje y los pernos temporales.
- No instale ni use un electrodoméstico dañado.
- Siga las instrucciones de instalación que vienen junto al electrodoméstico.
- Debe tener cuidado al mover el electrodoméstico porque es pesado. Use guantes de seguridad y calzados cerrados.
- Asegúrese de que el aire circule alrededor del electrodoméstico.
- No incline el refrigerador más de 45° verticales mientras lo mueve.
- Después de instalar el electrodoméstico por primera vez, o de cambiar de posición la puerta, espere al menos 4 horas antes de enchufarlo a la corriente. Esto permite que el aceite vuelva a fluir en el compresor.
- Antes de llevar a cabo cualquier operación en el refrigerador (p.ej., cambiar de posición la puerta), debe desenchufarlo de la corriente.
- No instale el electrodoméstico cerca de radiadores o cocinas, hornos o quemadores.
- Coloque siempre la parte posterior del refrigerador contra la pared.
- No instale el electrodoméstico donde le dé la luz del sol directamente.
- No instale el electrodoméstico en áreas con mucha humedad o muy frías, como sótanos, garajes, bodegas de vino u otros similares.
- Al mover el refrigerador, levántelo del borde frontal para evitar rayaduras en el piso.

Conexión eléctrica



¡Advertencia! Riesgo de incendio y descarga eléctrica.



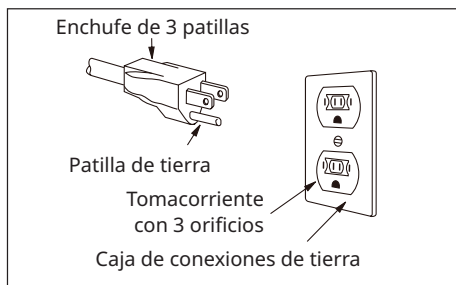
¡Advertencia! Al instalar el refrigerador, asegúrese de que el cable de corriente no quede atrapado o expuesto a daños.



¡Advertencia! No use adaptadores de múltiples enchufes ni cables de extensión.



¡Advertencia! Bajo ninguna circunstancia corte, retire o ignore la patilla de conexión a tierra.



- Este electrodoméstico debe estar conectado a tierra. Este refrigerador debe estar conectado a un tomacorriente exclusivo para su uso, de 115 Volt, 60 Hz, 15 Amp. El cable de corriente del electrodoméstico tiene un enchufe de 3 patillas de conexión a tierra como protección contra riesgos de descargas eléctricas. Debe enchufarse directamente en un tomacorriente de tres cavidades debidamente conectado a tierra. El tomacorriente debe estar instalado según las normas establecidas. Consulte con un electricista calificado. No conecte el refrigerador a un circuito de Interruptor de Falla a Tierra (GFI, por sus siglas en inglés).
- Si el tomacorriente solo contiene dos cavidades, debe llamar a un electricista calificado para que lo remplace por uno de tres cavidades debidamente conectado a tierra.
- Nunca tire del cable para desenchufar el electrodoméstico. Siempre sostenga el enchufe con firmeza y tire de él para desenchufarlo: así evitará dañar el cable de corriente.
- El rendimiento puede verse afectado si el voltaje varía en un 10% más. Si opera el electrodoméstico con voltaje insuficiente, podría dañar el compresor. Este daño no está cubierto por la garantía.
- No enchufe el refrigerador en un tomacorriente controlado por un interruptor de pared o donde el cable esté expuesto a ser desenchufado por tirones para evitar que el electrodoméstico se apague accidentalmente.
- Asegúrese de que los parámetros en la placa informativa sean compatibles con los parámetros de la corriente en uso.
- Siempre use un tomacorriente a prueba de golpes instalado correctamente.

- Asegúrese de no dañar los componentes eléctricos (p.ej.: enchufe, cable de corriente, compresor). Contáctese con el Centro de servicio autorizado o con un electricista para cambiar los componentes eléctricos.
- El cable de corriente debe permanecer debajo del nivel del tomacorriente.
- Conecte el enchufe en el tomacorriente solo tras terminar la instalación. Asegúrese de que sea posible acceder al tomacorriente después de terminar la instalación.

Uso



¡Advertencia! Riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendio.



Este electrodoméstico contiene gas inflamable, isobutano (R600a), un gas natural con alto nivel de compatibilidad ambiental. Tenga cuidado de no dañar el circuito refrigerante que contiene isobutano.

- La superficie del compresor se calienta: La superficie del compresor puede calentarse durante el funcionamiento normal. No lo toque con las manos.
- No cambie las especificaciones de este electrodoméstico.
- No coloque otros electrodomésticos (p.ej.: máquinas de hacer helado) dentro del refrigerador, a menos que sean aprobados por el fabricante.
- Si el circuito refrigerante se daña, asegúrese de que no haya llamas ni fuentes de ignición en la habitación. Ventile la habitación.
- No permita que elementos calientes entren en contacto con las partes plásticas del electrodoméstico.
- No coloque bebidas gaseosas en el compartimiento del congelador. Esto creará presión en el recipiente de la bebida.
- No guarde gas ni líquidos inflamables dentro del refrigerador.
- No coloque productos inflamables o elementos empapados de productos inflamables dentro, cerca ni sobre el refrigerador.
- No toque el compresor ni el condensador. Están calientes.
- No retire ni toque elementos del compartimiento del congelador con las manos húmedas o empapadas.
- No vuelva a congelar alimentos que ya han sido descongelados.

- Siga las instrucciones de almacenamiento detalladas en el embalaje de la comida congelada.

Iluminación interior

 **¡Advertencia!** Riesgo de descarga eléctrica.

- La lámpara es solo para la iluminación interior del refrigerador. No la use para otros propósitos.

Cuidado y limpieza

 **¡Advertencia!** Riesgo de lesiones personales o daños al electrodoméstico.

- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el refrigerador y desenchúfelo del tomacorriente.
- Regularmente revise el drenaje del electrodoméstico y, si es necesario, límpielo. Si el drenaje está bloqueado, el agua de deshielo se reúne en la parte inferior del refrigerador.

Reparación

- Use solo repuestos originales.
- Por favor observe que si la reparación la lleva a cabo usted mismo o una persona no autorizada, puede comprometerse su seguridad y anularse la garantía.

Eliminación adecuada de su electrodoméstico

 **¡Advertencia!** Riesgo de atrapamiento de niños.

El atrapamiento y asfixia de niños siguen siendo un problema. Los electrodomésticos desechados o abandonados siguen siendo un peligro, incluso si es solo por unos días. Si usted va a deshacerse de su viejo electrodoméstico, por favor siga las siguientes instrucciones para prevenir accidentes.

- Desenchufe el electrodoméstico de la corriente.
- Corte el cable de corriente y elimínelo.
- Retire la puerta para evitar que niños o mascotas queden atrapados en el interior del refrigerador.

- El circuito refrigerante y los materiales aislantes de este electrodoméstico no dañan la capa de ozono.
- La esponja aislante contiene gas inflamable. Consulte con las autoridades municipales sobre cómo deshacerse correctamente del electrodoméstico.
- Evite dañar la unidad de enfriamiento que se encuentra cerca del intercambiador de calor.
- Le recomendamos enfáticamente que use métodos responsables de reciclaje o descarte. Consulte con las autoridades municipales o visite: www.energystar.gov/recycle para saber cómo reciclar su refrigerador viejo.

Eliminación de CFC/HCFC

Su refrigerador viejo puede tener un sistema de enfriamiento que use CFC o HCFC (clorofluorocarbonos o hidroclorofluorocarbonos). CFC y HCFC se liberan a la atmósfera. Otros refrigerantes también pueden causar daño al ambiente si se los libera en la atmósfera.

Si vas a deshacerte de tu refrigerador viejo, asegúrate de llamar a un técnico calificado para que retire el refrigerante y se elimine correctamente. Si usted intencionalmente libera el refrigerante, puede verse sujeto a multas e incluso reclusión según la legislación ambiental vigente.

Advertencias sobre la Propuesta 65 del Estado de California

 **¡Advertencia!** Este producto puede exponerle a químicos como el cloruro de vinilo, que el Estado de California sostiene que causa cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para más información, visite: www.P65Warnings.ca.gov.

Instalación

 **¡Advertencia!** Consulte los capítulos sobre Seguridad.

Posicionamiento

- Siga las Instrucciones de Montaje separadas para instalar este electrodoméstico.
- Este electrodoméstico debe instalarse en un lugar interior seco y bien ventilado.
- No debe instalarse en:
 - Exteriores;
 - En un ambiente con goteras de agua;
 - En habitaciones donde hay riesgo de escarcha.

 Pueden ocurrir algunos problemas funcionales para algunos tipos de modelos cuando operan fuera de ese rango. El funcionamiento correcto solo está garantizado dentro del rango de temperatura especificado.
Si tiene alguna duda sobre la instalación, diríjase al vendedor, a nuestro servicio de atención al cliente o al Centro de servicio autorizado más cercano.

Ubicación

- Para optimizar el rendimiento, instale el electrodoméstico alejado de fuentes de calor, como radiadores, calderas, luz del sol directa, etc. Asegúrese de que el aire pueda circular libremente por la parte posterior del aparato.

 **¡Precaución!** Para garantizar el buen funcionamiento a una temperatura ambiente superior a los 38 °C, se aconseja tener una separación de 30 mm entre los lados del aparato y los muebles alrededor.

Conexión eléctrica

 **¡Precaución!** NO quite el terminal de tierra. NO use un adaptador. NO use cable de extensión.
Si no aplica correctamente estas instrucciones, pueden producirse lesiones personales, incendio o descargas eléctricas.

Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que el voltaje y la frecuencia que se muestran en la placa de características correspondan con su instalación eléctrica doméstica.

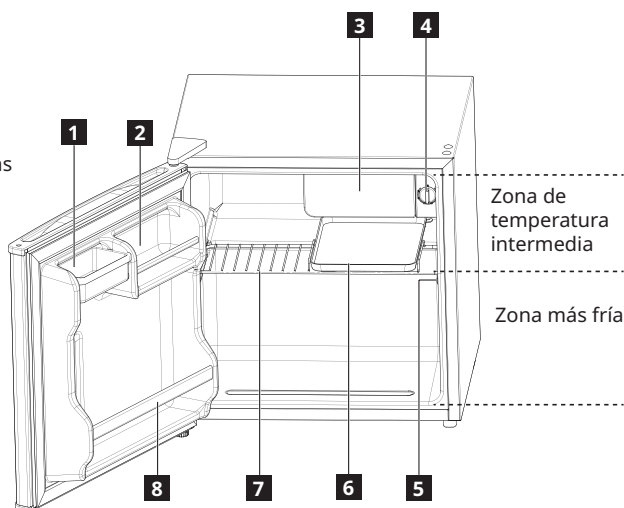
Este electrodoméstico debe estar conectado a tierra. Para este efecto, el cable de alimentación viene provisto con un contacto específico. Si el tomacorriente no tiene toma a tierra, conecte el electrodoméstico a una toma de tierra separada en cumplimiento de las normas. Póngase en contacto con un técnico certificado.

El fabricante declina toda responsabilidad si no se observan las precauciones de seguridad anteriores.

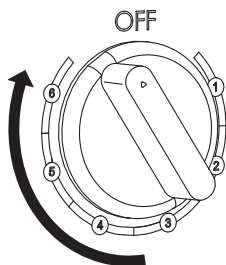
Descripción del aparato

Lea detenidamente las instrucciones de operación antes de usar el aparato.

- 1** Caja de almacenamiento
- 2** Compartimento para latas
- 3** Compartimento frío
- 4** Regulador de temperatura
- 5** Placa informativa
- 6** Bandeja de descongelación
- 7** Repisa de almacenamiento
- 8** Compartimento para botellas



Operación



Encendido

Inserte el enchufe en el tomacorriente. Gire el regulador de temperatura en el sentido de las manecillas del reloj hasta un ajuste medio. Si va a utilizar el refrigerador por primera vez, hágalo funcionar sin introducir ningún alimento hasta que alcance automáticamente la temperatura deseada. Por lo general, esto tarda 2 o 3 horas, luego ajuste el selector termostático en la configuración deseada y coloque los alimentos en el refrigerador.

Apagado

Para apagar el aparato, gire el regulador de temperatura a la posición "OFF".

Regulación de la temperatura

La temperatura se regula automáticamente. Para operar el aparato, proceda de la siguiente manera:

- Gire el regulador de temperatura hacia valores más bajos para obtener el frío mínimo.
- Gire el regulador de temperatura hacia valores más altos para obtener el frío máximo.

i Generalmente, un valor medio es el más adecuado.

Sin embargo, la configuración exacta debe elegirse teniendo en cuenta que la temperatura del interior del aparato depende de:

- la temperatura ambiente
- la frecuencia con que se abre la puerta
- la cantidad de alimentos que se guarda
- la ubicación del electrodoméstico.

¡Importante! Si la temperatura ambiente es muy alta o el electrodoméstico está lleno al límite, y la temperatura del electrodoméstico está fijada en los valores más bajos, puede generarse continuamente escarcha en la pared posterior. En este caso, el dial debe ajustarse a una temperatura más alta para permitir la descongelación automática y, por lo tanto, reducir el consumo de energía.

Primer Uso

Limpieza del interior

Antes de empezar a utilizar este refrigerador, lave el interior y todos los accesorios internos con agua tibia y jabón neutro para quitar el olor

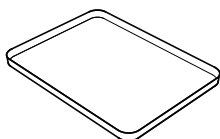
propio de un producto nuevo, y luego séquelo por completo.

¡Importante! No use detergentes o polvo abrasivo, ya que pueden dañar el terminado.

Uso diario

Accesorios

Bandeja de descongelación



Descongele el compartimento de congelación siempre que la capa de escarcha en la superficie del evaporador alcance 3 ó 4 mm. Al descongelar retire todos los alimentos y ponga el termostato en posición "OFF". Coloque la bandeja de goteo debajo del evaporador para recoger el agua derretida. Después de que la escarcha se haya derretido, deseche el agua derretida y seque el interior del refrigerador. Luego, reinicie el refrigerador girando el termostato al ajuste deseado.

Consejos

Sonidos normales del funcionamiento

Durante el funcionamiento se producen los siguientes sonidos normales:

- El bombeo del refrigerante produce un ligero gorgoteo y burbujeante sonido en las bobinas.
- El bombeo del refrigerante produce un zumbido y un sonido pulsante del compresor.
- La dilatación térmica produce un repentino crujido del interior del electrodoméstico (un fenómeno físico natural y no peligroso).
- Se oye un leve clic del regulador de temperatura cuando el compresor se enciende o apaga.

Consejos para ahorrar energía

- No abra frecuentemente la puerta ni la deje abierta más de lo necesario.
- Si la temperatura ambiente es alta y el regulador de temperatura está ajustado a baja temperatura y el aparato está totalmente cargado, el compresor puede funcionar continuamente, provocando escarcha o hielo en el evaporador. Si esto sucede, ajuste el regulador de temperatura a valores más cálidos para permitir la descongelación automática y así un ahorro en el consumo de electricidad.

Consejos para la refrigeración de alimentos frescos

Para obtener el mejor rendimiento:

- No guarde comida caliente o líquidos en evaporación en el refrigerador.
- cubra o envuelva los alimentos, especialmente si tienen un sabor fuerte
- Coloque los alimentos de manera que haya circulación de aire alrededor.

Consejos para la refrigeración

Consejos útiles:

- Carne (de todo tipo): envuélvala en bolsas de polietileno y colóquela en el estante de vidrio situado encima del compartimiento de las verduras.
- Por seguridad, almacene de esta manera solo uno o dos días como máximo.
- Alimentos cocinados, platos fríos, etc.: deben estar cubiertos y pueden colocarse en cualquier estante.
- Frutas y verduras: deben limpiarse cuidadosamente y colocarse en los compartimientos especiales provistos.
- Mantequilla y queso: deben colocarse en recipientes herméticos especiales o envolverse en papel de aluminio o bolsas de polietileno para evitar la mayor cantidad de aire posible.
- Botellas: necesitan una tapa y deben guardarse en el estante para botellas de la puerta, o (si está equipado) en el botellero.
- Los plátanos, las patatas, las cebollas y los ajos, si no están empacados, no deben conservarse en el refrigerador.

Precauciones de uso

- Cuantos más alimentos se pongan en el interior y la puerta se abra durante más tiempo, más consumo eléctrico se producirá, lo que lleva incluso a un mal funcionamiento.
- Es mejor no colocar objetos demasiado pesados, puntiagudos o corrosivos sobre los estantes.
- Vuelva a enchufar el enchufe cada diez minutos.
- No guarde bebidas embotelladas en el congelador, a fin de evitar que se rompan y dañen el refrigerador.
- Abra la puerta lo menos posible cuando se corte la corriente.
- Al deshelar, nunca use metales afilados ni metálicos para quitar la escarcha en la superficie del evaporador, ya que podría dañar el evaporador.
- No toque los alimentos y contenedores en el compartimiento del congelador con las manos húmedas para evitar lesiones por contacto.

Cuidado y limpieza

 **¡Advertencia!** Consulte los capítulos sobre Seguridad.

Advertencias generales

-  **¡Precaución!** Desenchufe el refrigerador antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.
-  Este electrodoméstico contiene hidrocarburos en su unidad de enfriamiento; el mantenimiento y recarga solo puede ser realizada por un técnico autorizado.
-  Los accesorios y partes de este electrodoméstico no son apropiados para su lavado en un lavavajillas.

Limpieza del interior

Antes de usar este refrigerador por primera vez, debe lavar el interior y los accesorios internos con agua tibia y jabón neutro para quitar el olor propio de los productos nuevos, y séquelos completamente.

 **¡Precaución!** No use detergentes o polvo abrasivo, ya que pueden dañar el terminado.

Primer encendido

 **¡Precaución!** Antes de enchufar a la corriente y de encender el refrigerador por primera vez, déjelo estar de pie durante al menos 4 horas. Esto permitirá el tiempo suficiente para que el aceite regrese al compresor. De lo contrario, el compresor o los componentes electrónicos pueden dañarse.

Limpieza periódica

-  **¡Precaución!** No empuje, mueva ni dañe los tubos y/o cables en el interior del gabinete.
-  **¡Precaución!** Tenga cuidado de no dañar el sistema de refrigeración.
-  **¡Precaución!** Para mover el refrigerador, levántelo del borde frontal para evitar rayar el piso.

Este electrodoméstico debe limpiarse regularmente:

1. Limpie el interior y los accesorios interiores con agua tibia y jabón neutro.
2. Revise regularmente las juntas de la puerta y límpielas para mantenerlas limpias y sin residuos.
3. Enjuague y seque completamente.
4. Si es accesible, limpie el condensador y el compresor en la parte posterior del refrigerador con un cepillo. Esta operación mejorará el rendimiento del electrodoméstico y ahorrará el consumo eléctrico.

Solución de Problemas

 ¡Advertencia! Consulte los capítulos sobre Seguridad.

Qué hacer si...

Problema	Causa posible	Solución
El aparato no funciona.	El electrodoméstico está apagado.	Encienda el refrigerador.
	El enchufe no está insertado correctamente en el tomacorriente.	Inserte correctamente el enchufe en el tomacorriente.
	No hay voltaje en el tomacorriente.	Enchufe otro aparato eléctrico en el tomacorriente. Póngase en contacto con un electricista calificado.
El electrodoméstico hace ruido.	El electrodoméstico no está en una posición estable.	Revise que el electrodoméstico esté en una posición estable.
El compresor funciona constantemente.	La temperatura está incorrectamente fijada.	Consulte el capítulo "Operación".
	Se pusieron muchos alimentos al mismo tiempo.	Almacene menos alimentos al mismo tiempo.
	La temperatura ambiente es muy alta.	Consulte el cuadro de clases de clima en la placa informativa.
	Los alimentos introducidos en el electrodoméstico estaban muy calientes.	Espere a que los alimentos enfrien a temperatura ambiente antes de guardarlos.
	La puerta no cierra bien.	Consulte "Cerrar la puerta".
La temperatura del refrigerador es muy baja/ muy alta.	El regulador de temperatura no está ajustado correctamente.	Fije una temperatura menor/mayor.
	La puerta no cierra bien.	Consulte "Cerrar la puerta".
	La temperatura de los alimentos es muy alta.	Deje que la temperatura de los alimentos disminuya hasta la temperatura ambiente antes de guardarlos.
	Muchos alimentos almacenados al mismo tiempo.	Espere algunas horas y vuelva a revisar la temperatura.
	El grosor de la escarcha es mayor a 4-5 mm.	Descongele el electrodoméstico.
	La puerta se ha abierto con mucha frecuencia.	Abra la puerta solo cuando sea necesario.

 Si su refrigerador aún no funciona adecuadamente después de realizar todas las revisiones anteriores, contacte a la tienda IKEA más cercana.

Cerrar la puerta

1. Limpie las juntas de la puerta.
2. Si es necesario, ajuste la posición de la puerta. Consulte las instrucciones de ensamblaje.

Información técnica

Dimensiones del producto	
Alto	19 ¾" (492 mm)
Ancho	18 9/16" (472 mm)
Fondo	17 ¾" (450 mm)
Volumen neto	
Refrigerador	1.54 pies cúbicos
Sistema de descongelamiento	
Refrigerador	Manual
Congelador	Ninguno
Consumo de Energía	208 kWh/año
Clase de energía	E-star
Voltaje	115 V
Frecuencia	60 Hz

Cuestiones medioambientales

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores correspondientes para reciclarlo. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud humana y a reciclar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No elimine este producto junto con los desperdicios domésticos. Lleve este producto a sus instalaciones de reciclaje locales o contacte a su oficina municipal.

Advertencias sobre la Propuesta 65 del Estado de California:
ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas conocidas por el Estado de California como causantes de cáncer.
ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas que, según el Estado de California, causan defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

GARANTÍA IKEA

¿Qué periodo de validez tiene la garantía de IKEA?
Esta garantía es válida durante cinco (5) años a partir de la fecha original de compra de su aparato IKEA, a no ser que el aparato tenga la denominación LAGAN o TILLREDA, en cuyo caso se aplicará una garantía de dos (2) años. Como prueba de la compra, necesitará la factura o recibo de compra original. Si se realizan reparaciones en el periodo de garantía, no se ampliará el periodo de garantía del electrodoméstico.

¿Quién llevará a cabo el servicio?
Póngase en contacto con la tienda IKEA más cercana.

¿Qué cubre esta garantía?
La garantía cubre defectos del aparato, que pueden haber sido causados por defectos de fabricación o de materiales a partir de la fecha de la compra en IKEA. Esta garantía aplica únicamente para un uso doméstico. Las excepciones se especifican en el título "¿Qué no cubre esta garantía?" Dentro del periodo de garantía, los costes para remediar el fallo, por ejemplo reparaciones, piezas, mano de obra y desplazamientos quedarán cubiertos, siempre

que la reparación del aparato se efectúe sin gastos especiales. Las piezas reemplazadas pasarán a ser propiedad de IKEA.

¿Qué hará IKEA para solucionar el problema?

IKEA examinará el producto y decidirá, según su criterio, si está cubierto por la garantía. En caso afirmativo, IKEA decidirá según su criterio si reparará el producto defectuoso o lo reemplazará por otro igual o similar.

¿Qué no cubre esta garantía?

- El deterioro o desgaste normal.
- Daños deliberados o causados por negligencia, daños causados por incumplimiento de las instrucciones de operación, instalación incorrecta, conexión a una tensión incorrecta, daños causados por reacciones químicas o electroquímicas, óxido, corrosión o daños causados por el agua incluyendo pero sin limitarse a los daños causados por un exceso de sarro en el agua, y los daños provocados por condiciones medio ambientales anormales.
- Piezas consumibles, incluyendo baterías y focos.
- Piezas no funcionales y decorativas, que no afecten el uso normal del electrodoméstico, incluido cualquier posible arañazo y las diferencias de color.
- Daños accidentales provocados por sustancias u objetos extraños, por la limpieza o por el desbloqueo de los filtros, los sistemas de vaciado o los cajetines para el jabón.
- Daños provocados en las siguientes piezas: vidrio cerámico, accesorios, canastillas para la vajilla y los cubiertos, tuberías de llenado o vaciado, juntas, lámparas o sus cubiertas, pantallas, perillas, revestimientos y partes de los revestimientos protectores. Salvo que se demuestre que tales daños hayan sido provocados por fallos en la producción.
- Reparaciones no realizadas por nuestros proveedores de servicios y/o un servicio autorizado por IKEA, o cuando se utilizaron repuestos no originales.
- Reparaciones provocadas por una instalación defectuosa o que no cumplió con las especificaciones de instalación.
- Uso no doméstico del electrodoméstico, por ejemplo en aplicaciones profesionales.

- Daños de transporte. Si un cliente transporta el producto a su casa o a otra dirección, IKEA no se responsabiliza de los daños que pueda sufrir en el trayecto. Sin embargo, si IKEA entrega el producto en la dirección indicada por el cliente, los daños en el producto producidos por el transporte serán cubiertos por IKEA.
- Costo de la instalación inicial del electrodoméstico IKEA. Sin embargo, si un proveedor de servicios de IKEA o su servicio autorizado repara o reemplaza el aparato bajo los términos de esta garantía, el proveedor de servicios o su servicio autorizado volverán a instalar el electrodoméstico arreglado o nuevo, si es necesario.

¿Cómo se aplica la ley nacional?

La garantía IKEA le otorga derechos legales específicos, que cubren o exceden todas las normativas legales locales. Sin embargo, estas condiciones no limitan de ningún modo los derechos de los consumidores descritos en la legislación local.

Área de validez

Para los aparatos que se compran en Estados Unidos, Canadá y República Dominicana y sean llevados a uno de los países mencionados, los servicios se prestarán en el marco de las condiciones de garantía normales en el nuevo país. Sólo existe la obligación de prestar servicios en el marco de la garantía si el electrodoméstico cumple con y está instalado según:

- Las especificaciones técnicas del país en el que se realiza el reclamo;
- Las Instrucciones de Montaje y la Información de Seguridad en el Manual del Usuario.

SERVICIO POSTVENTA para electrodomésticos IKEA

No dude en contactar a IKEA para:

- solicitar un servicio contemplado por esta garantía;
- solicitar aclaraciones sobre las funciones de los electrodomésticos IKEA.

Para asegurar de que le proporcionaremos la mejor asistencia, por favor, lea atentamente las Instrucciones de Montaje y/o el Manual de Instrucciones antes de contactarse con nosotros.

¿Cómo contactarse con nosotros si necesita nuestro servicio?



El servicio de atención al cliente de IKEA le ayudará telefónicamente en la solución de problemas básicos de su aparato en el momento de la llamada. Por favor, consulte el catálogo IKEA o visite la página web www.ikea.com para localizar el número de teléfono de su tienda local y los horarios de apertura.

Para poder proporcionarle un servicio más rápido, indique siempre el número de artículo IKEA (código de 8 dígitos) que se encuentra en la plaqueta de características técnicas de su aparato.

¡GUARDE LA FACTURA O RECIBO DE COMPRA!

Es la prueba de la compra y la necesitará para reclamar la garantía. El recibo también incluye el nombre y el número del producto (8 dígitos) de IKEA, para cada uno de los electrodomésticos que ha adquirido.

¿Necesita ayuda adicional?

Para todas las consultas adicionales sobre sus aparatos, no relacionadas con el Centro de servicio autorizado, por favor, diríjase a la central telefónica de la tienda IKEA más cercana. Le recomendamos que lea atentamente la documentación del aparato antes de contactarse con nosotros.

